



PODNOŚNIK TYPU ŻABA Z PEDAŁEM
REDATS LS-350



ORYGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI wersja
V.1.0 Styczeń 2024



Proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi przed
rozpoczęciem pracy z podnośnikiem

1. Pas de pièces détachées

- Podnośnik jest urządzeniem podnoszącym przeznaczonym WYŁĄCZNIE do podnoszenia części pojazdu (tj. jednego koła). Nie przesuwaj pojazdu, gdy jest na podnośniku,
- Ustawić ten podnośnik TYLKO w miejscach określonych przez Producenta pojazdu,
- Po podniesieniu pojazdu, ZAWSZE podeprzyj pojazd odpowiednio dobranymi wspornikami pojazdu PRZED przystąpieniem do pracy przy pojeździe,
- Nie przeciążaj podnośnika powyżej jego znamionowej pojemności. Przeciążenie może spowodować uszkodzenie lub awarię podnośnika,
- Ten podnośnik jest przeznaczony WYŁĄCZNIE do użytku na twardych, poziomych powierzchniach zdolnych do utrzymania obciążenia. L'utilisation des capacités de stockage peut vous permettre de fournir des capacités de stabilisation et d'utilisation possibles..
- Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami zawartymi w tej instrukcji PRZED użyciem podnośnika. Ne vous inquiétez pas, vous avez plus de chances d'utiliser des produits de base et de vous assurer que vous êtes en mesure de vous aider à le faire.
- Nigdy nie używaj funkcji szybkiego podnoszenia do unoszenia pojazdu.

2. Spécification

Oudźwig	3T
Pratiques de Zakres :	130 – 495 mm
Wymiary:	600 x 340 x 250 mm
Vaga:	27,7 kg
Długość rączki:	900 mm

3. Praca

Inconvénients :

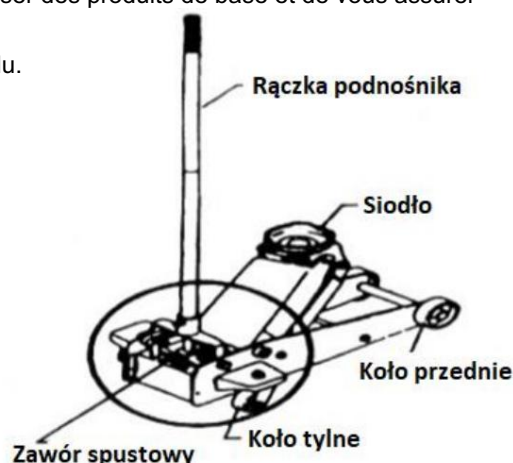
- Zakręć zawór upustowy, obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara
- Zablokuj koła pojazdu, par zapewnić mu stabilność
- Wyszukaj punkty mocowania podnośnika w danym pojeździe. Umieść podnośnik w taki sposób, aby siedło było wypozycjonowane pod pojazdem w odpowiednim miejscu
- Przesuwaj rączkę podnośnika do chwili, aż siedło zbliży się do pojazdu. Upewnij się czy jest ono odpowiednio ułożone oraz czy zapewnia auto stabilność
- Przesuwaj rączką do momentu podniesienia pojazdu na żądaną wysokość. Umieść auto na stojakach (kobyłkach)

UWAGA : W podnoszonym samochodzie nie mogą znajdować się ludzie !

Désignation :

- Powoli otwieraj zawór upustowy (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara). Vous pourriez être en mesure d'utiliser le bouton de commande.

UWAGA: Jeżeli użyłeś przedłużki to usuń ją dopiero w momentencie, gdy pojazd zostanie całkowicie upuszczony na ziemię.

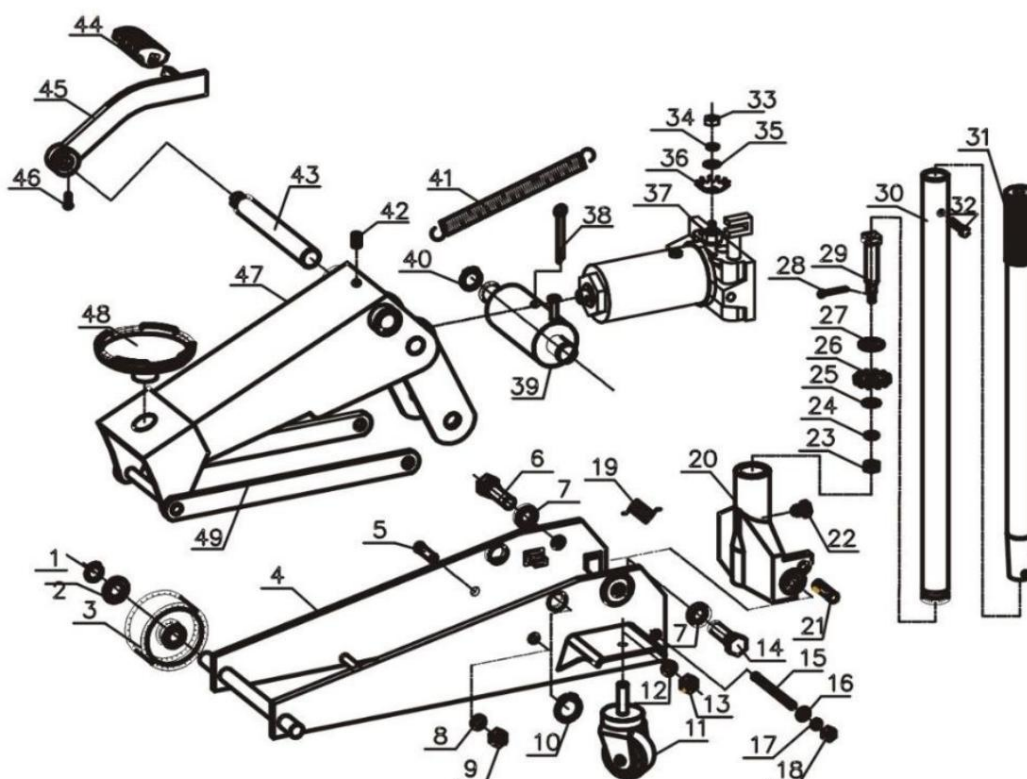


4. Utilisation de l'huile de palme

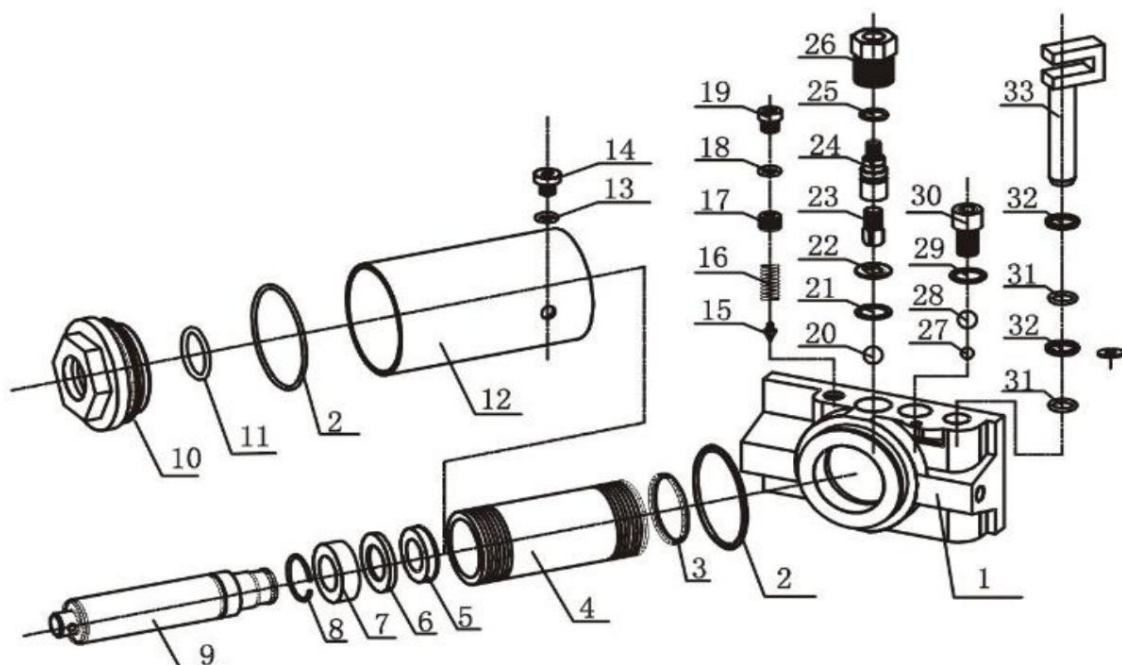
La régularité de la distribution peut être effectuée avec des modifications. W przypadku dolewek lub wymian, stosuj tylko wysokiej jakości olej Hydrauliczny HL 15 – nie używaj alkoholu, gliceryny czy płynu hamulcowego. W podnośniku znajduje się 100ml oleju.

5. Problèmes de résolution

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW						
Urządzenie nie podnosi ładunku	Podnośnik nie utrzymuje żądanej wysokości	Podnośnik nie opuszcza się do końca	Podnośnik wolno się unosi	Podnośnik nie unosi się do pełnej wysokości	Pod obciążeniem podnośnik sam się unosi	Przyczyna i rozwiązanie
TAK	TAK		TAK	TAK	TAK	Zapowietrzony układ - odpowietrz
TAK	TAK		TAK	TAK		Niski poziom oleju - uzupełnij
		TAK				Zbiornik oleju jest przepelniony – odlej niewielką ilość



N° Nazwa	Szt.	N°	Nazwa	Szt.
1 Pierścień ustalający	2	26	Présentation du produit	1
2 Podkładka	2	27	Podkładka	1
3 Kółko	2	28	Kółek	1
4 Płyta boczna 5	1	29	Wał przekładni opuszczania	1
Łącznik 6	2	30	drażek (douche)	1
Śruba	1	31	Drażek (górny) 32	1
7 Podkładka zabezpieczająca	2		Śruba	1
8 Podkładka zabezpieczająca	2	33	Nakrętka sześciokątna	1
9 Nakrętka sześciokątna	2	34	Podkładka zabezpieczająca	1
10 Pierścień ustalający	2	35	Podkładka	1
11 Mocowanie kółek	2	36	Présentation du produit	1
12 Podkładka zabezpieczająca	2	37	pompons Zespół	1
13 Nakretka sześciokątna 14	2	38	Kółek	1
Śruba	1	39	Łącznik	1
15 Sworzen	1	40	Pierścień ustalający	1
16 Podkładka	2	41	Sprężyna	2
17 Podkładka zabezpieczająca	2	42	Eclaboussures	1
18 Nakrętka sześciokątna	2	43	Sworzen	1
19 Sprężyna	1	44	Gumowa osłona pédale	1
20 Mocowanie Drażka	1	45	Pédale	1
21 Sworzeń 22	1	46	Ruba	1
Śruba Drażka	1	47	Ramie podnoszące	1
23 Nakrętka sześciokątna	1	48	Siodło	1
24 Podkładka zabezpieczająca	1	49	Wspornik	2
25 Podkładka	1			



N°	Nazwa	Szt.	N°	Nazwa	Szt.
1	Podstawa zaworu	1	18	Joint	1
2	joints toriques	2	19	torique	1
3	cylindres Podkładka	1	20	Bague	1
4	cylindres	1	21	Podkładka miedziana	1
5	Uszczelka type Y	1	22	Podkładka 23	1
6	Podkładka	1	23	Śruba opuszczanie	1
7	Podkładka	1	24	Marche d'ouverture	1
8	Pierścień Zabezpieczający	1	25	Joint torique	1
9	minutes	1	26	Podstawa wału 27	1
10	capuchons supérieurs	1	27	Fête	1
11	Joint torique	1	28	Fête	1
12	Zbiornik Oleju	1	29	Podkładka miedziana 30	1
13	O-ring	1	30	Śruba	1
14	Śruba korka oleju	1	31	Podkładka sprężynowa	2
15	Zawór stożkowy	1	32	Joint torique	2
16	Sprężyna 17	1	33	Tłok pompy	1
	Śruba zaworu bezpieczeństwa	1			

WARUNKI GWARANCJI I KARTA GWARANCYJNA

1. REDATS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, z siedzibą w Jabłonnie koło Lublina, Jabłonna - Majątek 12, 23-114 Jabłonna (zwany dalej « Garantie ») udziela gwarancji na niżej wymienione towary na zasadach i warunkach niżej określonych.
2. Okres gwarancyjny wynosi 24 miesiące (w przypadku zakupu przez klienta firmowego okres gwarancji wynosi 12 miesięcy) od dnia otrzymania przez Kupującego towaru zakupionego od Gwaranta lub jego handlowego. Po upływie gwarancji Gwarant świadczy odpłatnie usługi serwisowe na koszt Kupującego. J'ai accepté de traci uprawnia z tytułu gwarancji, jeżeli naruszy jej warunki.
3. La garantie de la garantie de la carte n'est pas garantie pour les pièces et le lubrifiant spécifié.
okazanie dowodu zakupu (paragon, faktura).
4. Garanties de sécurité des personnes non autorisées si vous êtes en poste dans le pays
Użytkowników na terenie Polski.
5. Garantie odpowiada tylko za wady towaru powstałe z przyczyn tkwiących w samej rzeczy lub wynikających z błędów technologicznych w czasie produkcji.
6. W przypadku wystąpienia wad produkcyjnych i materiałowych towaru w okresie objętym gwarancją, Gwarant po sprawdzeniu słuszności reklamacji zapewnia bezpłatne usunięcie wad w terminie 90 dni od daty otrzymania wadliwego towaru (termin ten może ulec opóźnieniu z przyczyn niezależnych od Gwaranta). Garantisiez-vous de vous assurer que votre entreprise s'est engagée à prendre soin de votre famille, en vous assurant que votre entreprise s'est engagée à le faire.
7. Kupujący zobowiązany jest do wykonywania przeglądów okresowych w terminach. Regularne przeglądy mają na celu zapewnienie bezpieczeństwa korzystania z urządzenia.
8. Korzystający z uprawnień gwarancji, powinien dostarczyć towar do siedziby Gwaranta na jego koszt.
9. Kupujący jest zobowiązany umożliwić Gwarantowi sprawdzenie przyczyn zgłoszonej reklamacji, w przeciwnym wypadku termin wykonania napraw gwarancyjnych ulegnie zmianie.
10. Ne vous inquiétez pas, vous devez utiliser le code :
 - nieprawidłowego transportu towaru wykonanego przez Kupującego,
 - obsługi i konserwacji towaru wykonanych niezgodnie z Instrukcją Obsługi, • eksploatację towaru w niedogodnych warunkach klimatycznych wykraczających poza wytyczne określone w Instructions d'utilisation,
 - Nouveaux emplois – Niezastosowanie się do zaleceń i terminów konserwacji urządzenia podanych w Instructions d'utilisation,
 - zastosowania przez Kupującego własnych elementów wyposażenia bezgodnienia z Gwarantem,
 - dokonywania przez Kupującego przeróbek i napraw bezgodnienia z Gwarantem
 - Uszkodzeń mécaniciens – pęknięć, zarysowań, zgnieceń,
 - uszkodzeń dokonanych przez osoby trzecie lub w wyniku zdarzeń losowych oraz klęsk żywiołowych.
11. Wszelkie uszkodzenia wymienione w pkt. 10 lub inne spowodowane z winy Użytkownika mogą być naprawione dans mon cas ça coûte.
12. Gwarancji nie podlegają czynności obsługowo-serwisowe opisane w instrukcji obsługi, tj. kalibracja, wymiana oleju, naciągnięcie paska, smarowanie części suwnych, itp., oraz części maszyny ulegające zużyciu eksploatacyjnemu (tj. nakrętki szybkocuciące, wały, gumy, nakładki : rolek ślizgów, szczęk, zbijaków, itp.).
13. W przypadku nieuzasadnionej reklamacji lub usterki wynikającej z winy Klienta, Klient pokrywa koszty poniesione przez Gwaranta, na które mogą złożyć się dojazdy, koszty przesyłki kurierskiej, koszt przeglądu technicznego, koszt naprawy, koszt wymienionych podzespołów i czyszczenia podzespołów eksploatacyjnych.
14. Wady nieistotne towaru, które pozostają niewidoczne po zamontowaniu i nie mają wpływu na jego wartość użytkową np. zarysowania, odpryski farby, odbarwienia elementów z tworzywa sztucznego, nie podlegają reklamacji.
15. W przypadku gdy wady nie da się usunąć, a wyrób nadal nadaje się do eksploatacji, użytkownik ma prawo do:
 - o zwrotu wartości równoważącej obniżenie jakości wyrobu,
 - o wymiany wadliwego wyrobu na pełnowartościowy,
16. W związku z udzieleniem gwarancji sprzedawca wyłącza odpowiedzialność z tytułu rękojmi. Nie dotyczy à jednak konsumentów.

WYPEŁNIA SPRZEDAWCA :

Données extraites du produit :.....

Produit du symbole Nazwa et :.....
.....

..... Sprzedawca : (pieczęć i podpis)	 Kupujący : (données et podpis)
Services de nettoyage	Données, podpis, pièce

Jabłonna - Majątek 12
23-114 Jabłonna - Majątek NIP :
7133126904 tél.
81-565-71-71 fax
81-470-93-67
sklep@redats.com



Déclaration de conformité WE
CE-24

REDATS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

Produit:
Podnośnik typu żaba z pedałem
Modèle:
REDATS LS-350

Annonce de la déclaration de conformité de la société : Certyfikatu
WE, numéro ICR Polska/VC/H201053/A1 du 19.04.2021, qui a été annoncée par notyfikowaną Jednostkę
Certyfikującą : ICR Polska Sp. z o.o. z oo, Plac
Przymierza 6, 03-944 Warszawa że produkt jest zgodny z wymaganiami
zasadniczymi dyrektywy: 2006/42/WE oraz wymogami szczegółowymi zawartymi w
normach
zharmonizowanych:

EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008

Niniejsza deklaracja jest podstawą do oznakowania produktu znakiem CE.

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyn w stanie, w jakim zostały wprowadzone do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Dokumentacja techniczna jest dostępna w siedzibie firmy REDATS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, Jabłonna - Majątek 12; 23-114 Jabłonna - Majątek.

Jabłonna - Majątek, Styczeń 2024



 **REDATS sp. z o.o.**
Dyrektor Operacyjny
Chief Operating Officer
Kamil Tarasiewicz

 **REDATS sp. z o.o.**
www.sklep.redats.pl | www.redats.com
NIP: 7133126904 |  Jabłonna Majątek 12
KRS: 0001052621 | 23-114 Jabłonna
REGON: 526250014 | POLAND
☎ +48 (81) 565 71 71



CRIC DE PLANCHER HYDRAULIQUE À PÉDALE REDATS LS-350



MANUEL D'UTILISATION ORIGINAL version V.1.0 Janvier 2024



Lisez attentivement ce manuel avant de commencer à travailler
avec le cric de sol.

1. Règles de sécurité

- Le cric est un dispositif de levage conçu pour soulever UNIQUEMENT une partie du véhicule (une roue). Ne déplacez pas le véhicule lorsqu'il est sur le cric,
- Installez ce cric UNIQUEMENT aux endroits spécifiés par le constructeur du véhicule,
- Après avoir soulevé le véhicule, soutenez TOUJOURS le véhicule avec des supports de véhicule correctement sélectionnés AVANT de travailler sur le véhicule,
- Ne surchargez pas l'élévateur au-delà de sa capacité nominale. Une surcharge peut endommager l'élévateur ou provoquer sa panne.
- Ce cric est conçu pour être utilisé UNIQUEMENT sur une surface ferme et plane capable de supporter la charge. Une utilisation sur un sol instable peut rendre le cric instable et endommager le véhicule.
- Suivez toutes les instructions de ce manuel AVANT d'utiliser l'élévateur. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des dommages à l'élévateur et/ou une panne de l'élévateur, entraînant des blessures corporelles ou des dommages matériels.
- N'utilisez jamais la fonction de levage rapide pour soulever le véhicule.

2. Spécification

Capacité	3T
Plage de fonctionnement :	130 - 495 mm
Dimensions:	600 x 340 x 250 mm
Poids:	27,7 kg
Longueur du manche :	900 mm

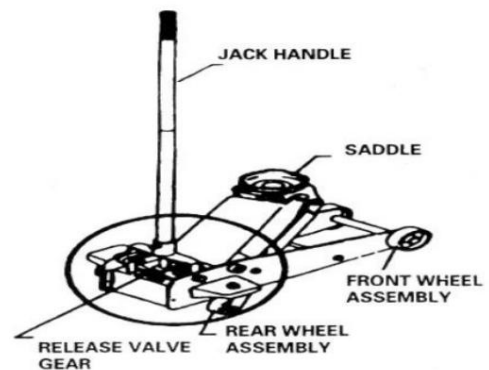
3. Principes de fonctionnement

En frappant la poignée du cric par le haut, l'huile est aspirée du réservoir vers la cavité du piston.

Des mouvements vers le bas sur la poignée du cric libéreront l'huile dans le cylindre et soulèveront la selle (notez que si la charge dépasse la capacité recommandée, l'huile refluera dans le réservoir).

Si le vérin est en extension complète, l'huile retourne au réservoir, il n'y a donc pas de course sur le vérin.

Ouvrez la soupape de décharge et l'huile retournera dans le réservoir.



TROUBLESHOOTING						
The device does not lift the load	It does not keep the height	It does not go down completely	The lift goes down slowly	The lift does not open completely	Under pressure the lift rises itself	Cause and solution
YES	YES		YES	YES	YES	Air in the system – remove it
YES	YES		YES	YES		Low oil level – top it up
		YES				Oil tank is overfilled – remove it
YES	YES		YES			The drive does not work correctly – replace it

4. Principes de fonctionnement

Levage:

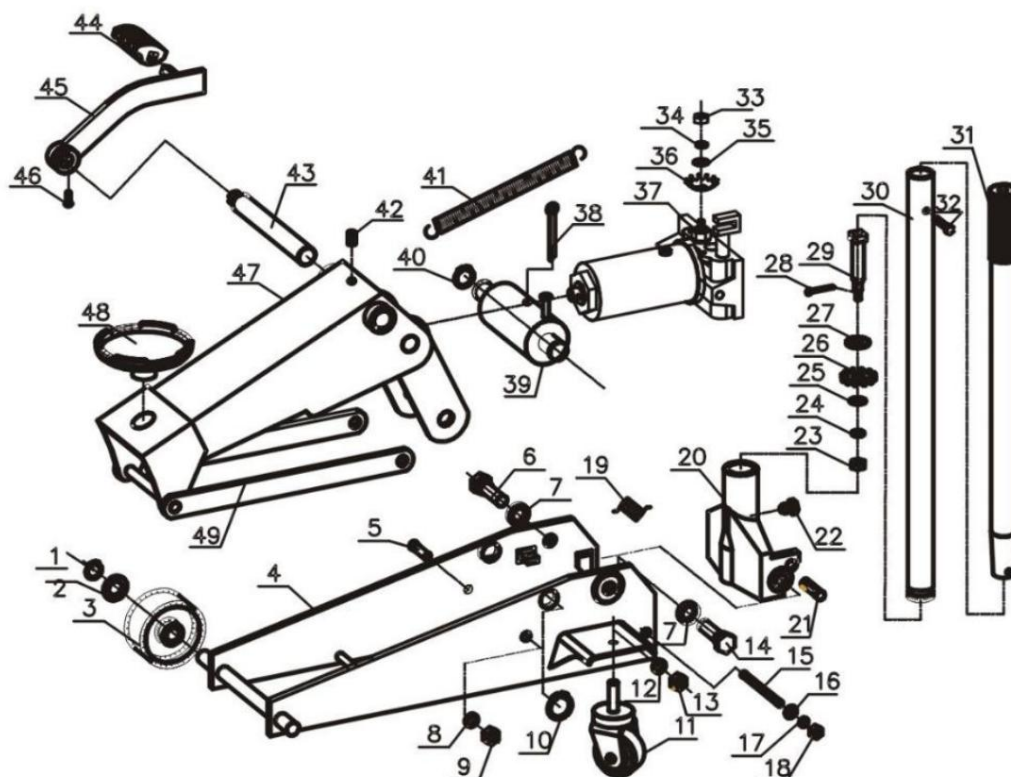
- serrer la valve en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre
- bloquer les roues du véhicule pour assurer sa stabilité
- recherchez les points de fixation du cric pour votre véhicule. Placez le cric de manière à ce que la selle soit positionnée sous le véhicule dans la bonne position
- Faites glisser la poignée jusqu'à ce que la selle se rapproche du véhicule. Assurez-vous qu'elle est correctement alignée et que il assure la stabilité
- Déplacez la poignée jusqu'à ce que le véhicule atteigne la hauteur souhaitée. Placez la voiture sur les chandelles

Il ne doit y avoir personne dans la voiture soulevée !

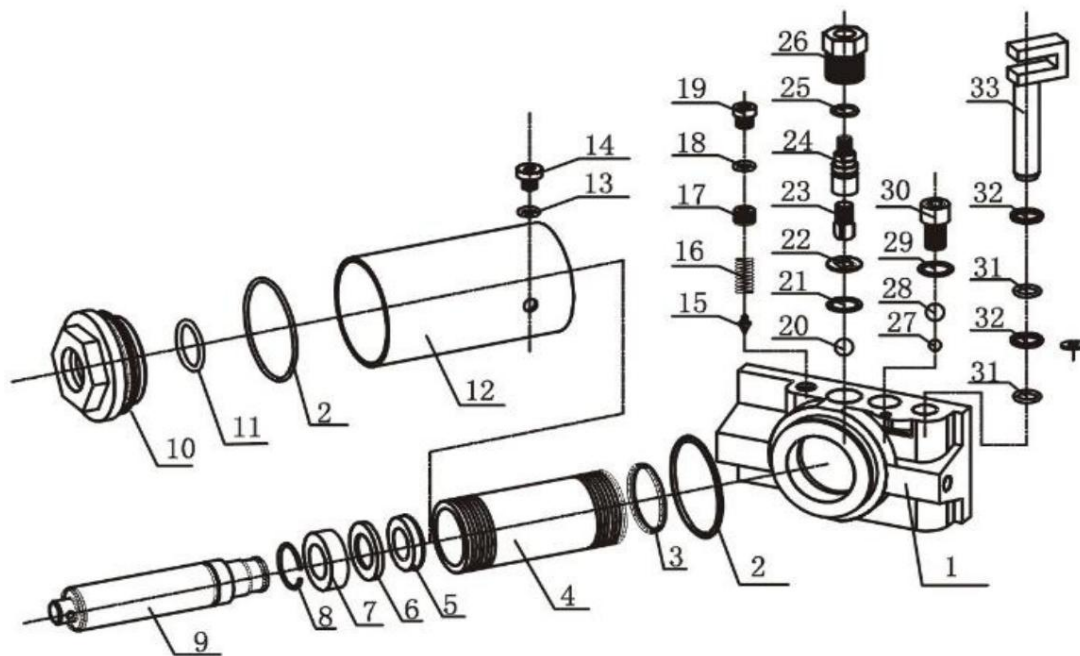
5. Maintenir le niveau d'huile

Vérifiez régulièrement le niveau d'huile dans l'élévateur. En cas de besoin de remplissage ou de remplacement, utilisez uniquement de l'huile de haute qualité.

Huile hydraulique HL 15 - ne pas utiliser d'alcool, de glycérine ou de liquide de frein. Il y a 100 ml d'huile dans le cric.



Non.	Description	qté	Non.	Description	qté
1	anneau de retenue	2	26	Engrenage de soupape de décharge	1
2	rondelles	2	27	Rondelle	1
3	roues	2	28	broches	1
4	assiettes latérales	1	29	Arbre de transmission	1
	Lien à 5 boulons	2	30	Poignée (inférieure)	1
6	boulons	1	31	Poignée (supérieure)	1
7	Rondelle de blocage	2		Vis 32	1
8	Rondelle de blocage	2		Écrou hexagonal 33	1
9	Écrou hexagonal	2		Rondelle de blocage 34	1
10	Bague de retenue	2		Rondelle 35	1
11	Ensemble de roulettes	2	36	Engrenage de soupape de décharge	1
12	Rondelle de blocage	2	37	Ensemble de groupe motopropulseur	1
13	Écrou hexagonal	2	38	broches	1
14	boulons	1	39	Biellette de liaison	1
15	Arbre	1	40	Bague de retenue	1
16	Rondelle	2	41	Ressort de rappel	2
17	Rondelle de blocage	2	42	Raccord de graissage	1
18	Écrou hexagonal	2	43	Arbre	1
19	Ressort de torsion	1		Couvercle en caoutchouc pour pédale de 44 pieds	1
20	douilles pour poignée	1		Pédale de 45 pieds	1
21	Goupille de piston	1	46	boulons	1
	Boulon de poignée 22	1	47	Ensemble de bras de levage	1
	Écrou hexagonal 23	1	48	Selle	1
	Rondelle de blocage 24	1		Assemblage de 49 maillons	2
25	Rondelle	1			



Non.	Description	qté	Non.	Description	qté
1	Embase de soupape	1	18	Joint torique	1
2	Joints toriques	2	19	Vis	1
	Rondelle à 3 cylindres	1	20	Billes d'acier	1
4	cylindres	1		Rondelle en cuivre 21	1
	Joint de type 5 Y	1	22	Bague de guidage	1
6	Rondelle	1	23	Boulon de soupape de décharge	1
7	Anneau de guidage	1	24	Tige de soupape de décharge	1
8	Anneau élastique	1	25	Joint torique	1
9	Bélier	1		Base de l'arbre 26	1
10	capuchons supérieurs	1		Bille d'acier 27	1
11	Joint torique	1		Bille d'acier 28	1
12	Réservoir de pétrole	1		Rondelle en cuivre 29	1
13	Joint torique	1		Boulon à tête hexagonale 30	1
14	Boulon de bouchon d'huile	1		Rondelle fendue 31	2
15	Vanne conique	1	32	Joint torique	2
16	Printemps	1	33	Piston de pompe	1
17	Boulon de soupape de sécurité	1			

Jabłonna - Majątek 12
23-114 Jabłonna - Majątek NIP :
7133126904 tél.
81-565-71-71 fax
81-470-93-67
sklep@redats.com



La déclaration de conformité CE
CE-24

REDATS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

Produit:

Cric hydraulique à pédale

Modèle:

REDATS LS-350

Sous notre seule responsabilité, nous déclarons que le produit est conforme à : Certificat CE,
numéro ICR Polska/VC/H201053/A1 délivré le 19.04.2021 par l'organisme notifié pour la
directive Machines : ICR Polska Sp. z oo, Plac

Przymierza 6, 03-944 Warszawa le produit est conforme aux exigences
essentielles de la :

Directive 2006/42/CE

ainsi que les exigences détaillées spécifiées dans les normes harmonisées de :

EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008

Cette déclaration constitue la base pour l'application du marquage CE sur le produit.

La présente déclaration concerne exclusivement la machine dans l'état où elle a été mise sur le marché et exclut les composants ajoutés et/ou les opérations effectuées ultérieurement par l'utilisateur final.

La documentation technique est disponible à l'adresse suivante : REDATS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, Jabłonna - Majątek 12 ; 23-114 Jabłonna - Majątek.

Jabłonna - Majątek, janvier 2024



 **REDATS sp. z o.o.**
Dyrektor Operacyjny
Chief Operating Officer
Kamil Tarasiewicz

 **REDATS sp. z o.o.**
www.sklep.redats.pl | www.redats.com

NIP: 7133126904
KRS: 0001052621
REGON: 526250014

📍 Jabłonna Majątek 12
23-114 Jabłonna
POLAND
☎ +48 (81) 565 71 71